



香港建築師學會
The Hong Kong Institute of Architects

香港建筑师学会 2017 年两岸四地建筑设计大奖

提名简介

(已更新) 截止提名日期
~~二零一六年十二月十六日 (星期五)~~
二零一七年一月十六日 (星期一)
中午十二时正
[香港时间]

参 赛 邀 请

各业界代表：

我谨代表主办机构香港建筑师学会欢迎大家参加 2017 年两岸四地建筑设计大奖（“设计大奖”）。为进一步推动中国内地、台湾、澳门及香港两岸四地优秀建筑的发展，今年学会再次举行此设计大奖以表扬近十年以来于两岸四地境内设计的卓越成就。

学会希望能不断与时俱进，除了一年一度的香港建筑师学会年奖外，我们更希望得到各位踊跃的支持和参与是次设计大奖，以提升两岸四地、亚洲各城市，甚至世界各地的建筑水平。

今年，我们很荣幸可以邀请到以下国际级评委担任是次设计大奖之评判团。

- i) **Brian MCGRATH** 教授
(美国帕森设计学院院长)
- ii) **Cecilie ANDERSSON** 教授
(挪威卑尔根建筑学院院长)
- iii) **Jacques FERRIER** 教授
(法国建筑师)
- iv) **Ole GUSTAVSEN** 教授
(挪威奥斯陆建筑与设计学院院长)
- v) **Torben NIELSEN** 教授
(丹麦奥胡斯建筑学院院长)

就让是次设计大奖，见证两岸四地业界对近年重大建筑发展所抱的热诚和贡献。

谨此

致诚



2017 年两岸四地建筑设计论坛及大奖筹委会主席

香港建筑师学会义务秘书长 (2015-2016)

戚务诚建筑师 FHKIA RA APEC Architect

目 录

1	简介	4
2	类别及奖项	4
2.1	类别	4
2.2	奖项	4
3	程序及截止日期	5
4	规则及规定	6
4.1	参赛资格	6
4.2	提名办法	6
4.3	提名费用	7
4.4	提交作品	7
4.5	电子展板格式	9
5	条款及条件	10
5.1	审核作品参赛资格	10
5.2	作品拥有权	10
5.3	发还作品	10
5.4	免责条款	10
6	评判团	11
7	提名表格	11
8	查询及联络	11

1 简介

简介

新世纪时代，两岸四地的建筑发展处于一个学习和试验的渐进过程。与历史篇章紧密衔接，亚洲建筑迈向成熟卓越国际化在一定时期内局限于一个地区，例如日本，印度和香港，但是随着持续期间内的政治稳定和经济增长，澳门、中国内地和台湾的建筑方面已经出现了一种能融合新技术文化和历史遗迹的新精神。虽然两岸四地建筑文化之间有巨大差异，各自卓越并持续的努力以阐释和展示其独特的文化品格，造成对文化认同迈出巨大步幅，同时囊括社会责任，生态敏感性，创造性工作以面对日益减少的资源。这正快速成为两岸四地新的建筑设计方法和新的生活方式。

香港建筑师学会两岸四地建筑设计大奖(CADA)旨在鼓励和表扬优秀建筑设计作品，致力提升生活质素、经济发展、社会和谐及通过富创新和具创意的设计建立更丰富的建筑认知。同时，设计大奖也被看作一个重要平台，让两岸四地的建筑师互相切磋及交流，致力将两岸四地的建筑设计进一步推向国际。

2

类别及奖项

2.1 类别

作品将分为九个建筑类别：

- (A) 住宅
- (B) 商业（办公大楼 / 酒店）
- (C) 商业（商场 / 商城 / 步行街）***
- (D) 社区、文化及康乐设施
- (E) 教育及宗教项目
- (F) 运输及基础建设项目
- (G) 社会福利建筑
- (H) 未兴建项目：建筑方案设计

另设学生组别供两岸四地修读建筑设计课程之现职大学生参与，详情将稍后在官方网站（<http://www.cadsa.com.hk>）公布。

*** 第(C)类别原名「商业（步行街）」现更新为「商业（商场 / 商城 / 步行街）」。

2.2 奖项

类别(A)至(H)：

每项建筑类别最多设有1个金奖、2个银奖及4个优异奖。

3

程序及截止日期

二零一六年九月二十三日 (星期五) **2017年香港建筑师学会两岸四地建筑设计大奖
接受提名**

二零一七年一月十六日 (星期一) **截止接受提名**
中午十二时正
【香港时间】

评审程序

- 二零一七年二月 第一阶段 第一轮遴选
- 如提名作品未达大会目标，国际评判团会淘汰有关作品。
 - 入围作品将获通知提交补充资料。
- 二零一七年六月 第二阶段 最终评审及国际评判团决议
- 评判团选出得奖作品及名次，并于颁奖典礼中公布。
- 二零一七年六月十七日 (星期六) 颁奖典礼 - 晚宴、公布得奖名单及奖项颁发

备注：香港建筑师学会有权更改程序及截止日期。如有更改本会将透过活动官方网站 <http://www.cadsa.com.hk> 或传真通知。

4

规 则 及 规 定

4.1 参赛资格

- 提名角逐香港建筑师学会两岸四地建筑设计大奖的建筑物必须于十年内建于中国内地、台湾、澳门或香港等地区。
- 提名作品不得与评判团成员有任何关系。
- 新建、重建、翻新和改建的建筑物也符合提名资格。
- 第(A)至第(G)类别之所有提名建筑物或作品须于二零零六年九月二十三日至二零一六年九月二十二日之间完成（即于二零零六年九月二十三日至二零一六年九月二十二日之间，入伙纸或完工证已获签发或该建筑物经已送交业主并获得业主同意）。
- 第(H)类别未兴建之作品只须取得业主之正式书面任命或委托，即符合提名资格。
- 参赛项目如曾于过往两岸四地建筑设计大奖中获得金奖、银奖或优异奖，不得再次提名 2017 年两岸四地建筑设计大奖。
- 提名作品的设计队伍必须由建筑师担任队长。提名时须注明如顺利胜出，奖项须授予建筑师行及/或主设计建筑师，并由队长选出名单先后次序。

附注：

- i) 如评判团无法从提名作品中选出得奖者，学会保留不颁发奖项的权利。
- ii) 评判团之裁决将作终论。

4.2 提名办法

- 提名人必须取得被提名者同意，填妥提名表格，连同所需文件一并提交。
- 被提名人须于提名表格【表格 1】第六项注明提交作品所属的建筑类别。入围作品将归入不同的建筑类别进行评选。
- 如个别作品所属的建筑类别有任何存疑，筹委会的决定将作终论。
- 同一作品可以参与不同类别的比赛，但必须分别提交作品提名表格及提名费用。

4.3 提名费用

- 每项提名为 **港币 5,000 元**
 - 缴费详情:
 - i) 支票抬头为 “HKIA Services Limited”
请于支票背面写明作品及公司名称；或
 - ii) 信用卡
请交回已填妥之信用卡付款授权书
只收取港币
只接受 VISA 或 万士达喀尔(MasterCard)；或
 - iii) 电汇
 - 如选择以电汇付款，请于备注一栏填上参赛编号。参赛编号(例：CADA-0000) 将在大会秘书处收到提名表格后发送至提名联络人。任何汇款如没有附上参赛编号，该提名可能因未能识别汇款而导致损失参赛资格。
 - 汇款人需自行缴付汇款时产生之手续费用和国外费用等等
- 银行名称： 香港上海汇丰银行有限公司
Hong Kong & Shanghai
Banking Corporation Limited
- 银行地址： 香港皇后大道中一号
1 Queen's Road, Central, Hong
Kong SAR
- 账户名称： HKIA Services Limited
账户号码： (HKD) 047-358908-001
汇款编码： HSBCHKHKKH
学会会址： 香港铜锣湾希慎道1号19楼

附注：

1. 提名费用一经缴交将不获退还。
2. 任何建筑物或作品不符合提名资格，已缴交的提名费用亦不获退还。

4.4 提交作品

- 提名作品必须连同所需文件在**二零一七年一月十六日(星期一)中午十二时正【香港时间】或以前**送抵大会秘书处：

亲身递交或邮寄 (以邮戳日期为准)

2016 年 12 月 20 日星期二或之前请邮寄至：

香港湾仔轩尼诗道 302-308 号

集成中心 21 楼 2110 室

博领公关策划

[封面注明 2017 年两岸四地建筑设计大奖]

2016 年 12 月 21 日星期三或之后请邮寄至：

香港九龙观塘开源道 49 号

创贸广场 1301 室

博领公关策划

[封面注明 2017 年两岸四地建筑设计大奖]

电邮
cada2017@blink.com.hk
[主旨注明 2017 年两岸四地建筑设计大奖]

- 所需文件包括：
 - i) 核对列表 [表格 0]
 - ii) 提名表格 [表格 1]
 - iii) 数据表 [表格 2]
 - iv) 设计陈述 (在 A4 纸张上)
 - 左/右页边空白: 3.17 厘米
 - 上/下页边空白: 2.54 厘米
 - 字体大小: 新细明体, 12
 - 字数限制: 中英文各 100-200 字 (包含标点符号)
 - 单行间距
 - 公司名称、标志或其他识别的数据均不能显示于设计陈述之中
 - v) 付款支票 / 信用卡付款授权书 / 电汇纪录 (电汇纪录可后补)
 - vi) 入伙纸 / 完工证副本
 - 可接受建筑师所签发之完工证或业主之签收证明文件或政府部门所签发之完工许可证。
 - vii) 一只光盘, 内含以下电子档案：
 - (1) 填妥的提名表格 [表格1] [以.doc存档], 签名除外
 - (2) 数据表 [表格2] [以.doc存档], 签名除外
 - (3) 设计陈述 [以.doc存档]
 - (4) 一个电子展板 (详情请参阅第4.5项) [以.jpg 及 .pdf 存盘] [套色模式为CMYK]
 - (5) 四个展示参赛作品的电子图像档案 [格式以 .tiff 或 .jpg 格式存盘, 图像大小不少于150 dpi, 档案不大于20MB; 套色模式为CMYK]
 - (6) 一幅不超过 3600 像素(宽度) 的合成图像 (横岛) 电子档案 [格式以 .tiff 或 .jpg 格式存盘, 图像大小不少于 150 dpi, 档案不大于 20MB; 套色模式为 CMYK]
 - (7) 一幅不超过 200 x 400 像素的头像图电子档案 [用于网页浏览器显示]
 - viii) 进入评审程序的第二阶段, 所有入围作品必须提交
 - (1) 一个含 30 张跟展板内容相乎图像的简报档案 (PowerPoint) 及/或 一段片长 60 秒或以下的英文短片介绍;
 - (2) 如评判团有额外要求, 须提交更多详细设计图则、横切面图则和报告。
- 提名人有责任确保提名表格于截止日期及时间前送抵大会秘书处。
- 迟交提名表格将不获考虑。
- 所有提供之图像档案套色模式须为 **CMYK**, 如否, 学会保留权利不印刷该图像。

4.5 一个电子展板格式
(电子文件 [以 .jpg 及 .pdf 存档] , 不需要印制展板)
(类别(A) 至 (H))

■ 规格

- i) 一个国际标准 **A0** 纸张尺寸: **841 毫米宽 x1189 毫米高** (尚直向)。
- ii) 所有文字须设有中英文版本。
- iii) 图像大小不少于 **300 dpi**
- iv) 套色模式: **CMYK**
- v) **公司名称、标志或其它识别的数据均不能显示于展板中。**

■ 内容

- i) 展板不可含有广告或商业内容。
- ii) 建议展板涵盖以下数据：
 - 工程项目的文字说明
 - 地点图则
 - 工程项目的平面图及横切面图
 - 工程项目的照片(包括 **4** 张展示不同角度的建筑物图片)
- iii) 参赛者可自行决定相片及图则的大小多寡,但必须足以让评判团评审建筑物的设计优点。

5

条款及条件

5.1 审核作品参赛资格

如提名作品未符合本文所载的规则及规定，设计大奖筹备委员会可剔除有关作品不予评审。筹备委员会之剔除决定乃最终定论，设计大奖展览及刊物将不会涵盖有关作品。

评判团将评审所有提名作品，符合设计大奖既定标准的作品将作最后遴选，以便评判团最后选出得奖者。大会将邀请所有在评审程序入围的作品参与展览及出版。

5.2 作品拥有权

所有展出材料包括展板、电子档案及相片可被视为香港建筑师学会之财产，学会刊登任何因此提交的物品概不受限制，亦毋须承担任何损失。学会保留权利复制、印刷、发表、校订透过文件或电子制式或任何同类形式呈交的物料作任何用途。

筹委会有权在设计大奖展览及刊物中剔除个别入围作品。

5.3 发还作品

所有缴交材料不会获退还。学会一概不会响应发还作品之要求。因此，建议参加者自行保留一份缴交材料。

5.4 免责条款

提名人及被提名者均须保证所提交的资料真实无误，并同意遵从本「提名简介」所载的条款及条件。请确保所有与该提名项目相关之伙伴及客户已获通知并同意该提名。香港建筑师学会获授权在未经核实的情况下发表有关资料。香港建筑师学会，其会员或职员亦无须向提名人及被提名者赔偿因发表有关资料招致的所有损失或损害。

6

评 判 团

国际评判由香港建筑师学会委任：

- i) Brian MCGRATH 教授
(美国帕森设计学院院长)
- ii) Cecilie ANDERSSON 教授
(挪威卑尔根建筑学院院长)
- iii) Jacques FERRIER 教授
(法国建筑师)
- iv) Ole GUSTAVSEN 教授
(挪威奥斯陆建筑与设计学院院长)
- v) Torben NIELSEN 教授
(丹麦奥胡斯建筑学院院长)

7

提 名 表 格

- 表格 0：核对清单
- 表格 1：提名表格
- 表格 2：数据表
- 信用卡付款授权书 (如适用)

提名表格及其他详情

可于 <http://www.hkia.net> 或者 <http://www.cadsa.com.hk> 下载

8

查 询 及 联 络

2017 年两岸四地建筑设计大奖大会秘书处

博领公关策划

龚蕙雯 小姐

电话：852 – 3590 5310

传真：852 – 3590 5218

电邮：cada2017@blink.com.hk

核对清单

2017年香港建筑师学会两岸四地建筑设计大奖

作品名称 _____

建筑师楼名称 _____

- i) 提名表格 [表格1]
- ii) 数据表 [表格2]
- iii) 设计陈述 (在A4纸张上)
- iv) 付款支票 / 信用卡付款授权书 / 电汇收据 (电汇纪录可后补)
- v) 委托书 / 入伙纸 / 完工证副本

**

- **注意:** 第(A)至第(G)类别之所有提名建筑物或作品须于二零零六年九月二十三日至二零一六年九月二十二日之间完成 (即于二零零六年九月二十三日至二零一六年九月二十二日之间, 入伙纸或完工证已获签发或该建筑物经已送交业主并获得业主同意)。第(H)类别未兴建之作品只须取得业主之正式书面任命或委托, 即符合提名资格。

- vi) 光盘一只

- 内含 (1) 填妥的提名表格[表格1][以.doc存档], 签名除外
 (2) 数据表 [表格2] [以.doc存档], 签名除外
 (3) 设计陈述 [以.doc存档]
 (4) 一个电子展板 (详情请参阅提名简介第4.5项) [以.jpg 及.pdf 存档] [作印制用途, 套色模式为CMYK]
 (5) 四个展示参赛作品的电子图像档案[格式以.tiff或 .jpg 格式存盘, 图像大小不少于150 dpi, 档案不大于20MB; 作印制用途, 套色模式为CMYK]
 (6) 一幅不超过3600像素(宽度)的合成图像电子档案 [格式以.tiff或 .jpg 格式存盘, 图像大小不少于150 dpi, 档案不大于20MB; 作印制用途, 套色模式为CMYK]
 (7) 一幅不超过 200 x 400 像素的头像图电子档案 [用于网页浏览器显示]

For Internal Use

Date _____

Time _____

Note LATE SUBMISSION MISSING INFO _____

NON HKIA MEMBER OTHERS _____

提名表格

表格 1

2017年香港建筑师学会两岸四地建筑设计大奖

(已更新) 截止提名日期：二零一七年一月十六日（星期一）中午十二时正 [香港时间]

我希望提名以下建筑物参与香港建筑师学会两岸四地建筑设计大奖之评审

部份 A		
建筑物详情		
1.	作品名称	(英文)
		(中文)
2.	作品曾获奖项	
3.	作品地址	
4.	建筑费	
5.	作品完工日期#	
6.	建筑物类别	** (请在参与评审之奖项类别加上✓号)
	(A) 住宅	<input type="checkbox"/>
	(B) 商业（办公大楼 / 酒店）	<input type="checkbox"/>
	(C) 商业（商场 / 商城 / 步行街）***	<input type="checkbox"/>
	(D) 社区、文化及康乐设施	<input type="checkbox"/>
	(E) 教育及宗教项目	<input type="checkbox"/>
	(F) 运输及基础建设项目	<input type="checkbox"/>
	(G) 社会福利建筑	<input type="checkbox"/>
	(H) 未兴建设项目: 建筑方案设计	<input type="checkbox"/>

** 请注意，每一个✓号代表一项提名。同一作品可以参与不同类别的比赛，但必须分别提交作品提名表格及提名费用。

*** 第(C)类别原名「商业（步行街）」现更新为「商业（商场 / 商城 / 步行街）」。

第(A)至第(G)类别之所有提名建筑物或作品须于二零零六年九月二十三日至二零一六年九月二十二日之间完成（即于二零零六年九月二十三日至二零一六年九月二十二日之间，入伙纸或完工证已获签发或该建筑物经已送交业主并获得业主同意）。

部份 B1		
建筑师/合伙人详情		
7.	负责建筑师/合伙人之姓名	电话号码
	电邮	传真号码
8.	建筑师楼名称	(英文)
		(中文)
	地址	
9.	项目建筑师	
10.	设计队伍	
11.	顾问	

--

部份 B2		
业主及承建商详情		
12. 公司名称		电话号码
联络人		传真号码
地址		
承建商之联络详情		
13. 公司名称		电话号码
联络人		传真号码
地址		
请加附页附上其它承建商, 副承建商, 及供货商之名称, 地址及电话号码		

部份 C		
被提名者联络方法		
14. 名称		电话号码
电邮		传真号码
如获奖项, 奖项将颁发予:		
15. 建筑师事务所名称		电话号码
		传真号码

部份 D		
费用付款		
16. 现奉上支票*号码 _____ / 信用卡付款授权书* / 电汇收据* (电汇纪录可后补) 以作付款, 抬头为 "HKIA Services Limited" *请删除不适用者		

部份 E		
声明		
以下签署者声明保证所提交的资料真实无误, 并同意遵从本「提名简介」所载的条款及条件。所有与该提名项目相关之伙伴及客户已获通知并同意该提名。香港建筑师学会获授权在未经核实的情况下发表有关资料。香港建筑师学会, 其会员或职员亦无须向提名人及被提名者赔偿因发表有关资料招致的所有损失或损害。		
提名人		
姓名	电话号码	传真号码
地址		
签署		日期
被提名者		
此提名之内容已供提名人审阅及获提名人同意		
姓名 (请用正楷书写)		
签署		日期

2017 年香港建筑师学会两岸四地建筑设计大奖

被提名者需填妥以下数据供评审团参考之用

* 填妥之表格 2 需与表格 1 一并递交

** 香港建筑师保证数据编辑及选择之权利

部份 1		
公司资料	英文	中文
名称		
地址		
电话号码		
传真		

部份 2		
项目数据	英文	中文
项目名称		
位置		
用途		
设计日期		
完工日期		
楼面面积		
地盘面积		
设计队伍:		
概念设计者		
概念设计提交		
项目建筑师		
设计建筑师		
记录建筑师		
建筑队伍:		
项目经理		
机电顾问		
结构工程师		
工料测量师		
园境师		
顾问		
主承建商		
业主 / 发展商		

--

部份 3	
项目简介	
英文, 100-200 字	
中文, 100-200 字 (包含标点符号)	

部份 4		
图像注释	英文	中文
图像 1 文件名称:		
图像 2 文件名称:		
图像 3 文件名称:		
图像 4 文件名称:		

部份 5	
声明	
<p>以下签署者声明保证所提交的资料真实无误，并同意遵从本「提名简介」所载的条款及条件。所有与该提名项目相关之伙伴及客户已获通知并同意该提名。香港建筑师学会获授权在未经核实的情况下发表有关资料。香港建筑师学会，其会员或职员亦无须向提名人及被提名者赔偿因发表有关资料招致的所有损失或损害。</p>	
被提名者	
姓名 (请用正楷书写)	
签署	日期



香港建築師學會
The Hong Kong Institute of Architects

**2017 年香港建筑师学会两岸四地建筑设计大奖
信用卡付款授权书**

致 : 香港建筑师学会

作品名称 : _____

公司名称 : _____

付款总额 : **HK\$** _____

付款		
<input type="radio"/> Visa <input type="radio"/> 万士达 (Master)		
信用卡号码: □□□□-□□□□-□□□□-□□□□		
信用卡到期日: _____		
持卡人姓名: _____		
金额: HK\$ _____		日期: _____
持卡人签名: _____ (与信用卡背面签名相同)		
For office use only:	Authorization Code:	Date: